



N° 2 – Juillet 2006

# La Gazette Ident-PHF

Le journal d'information du Réseau d'Identification des Produits Hors Fabrication

## Editorial

Par Christine Hermetet-Filez  
(AFNOR, secrétaire de l'ISO TC 184)

### Normalisation et projet industriel : Une alliance exemplaire

Elaborer une norme, c'est en premier lieu vouloir dialoguer entre industriels, autour d'une problématique commune (besoin normatif). C'est ensuite définir une spécification commune, indépendante de toute solution propriétaire, partageable et ... implémentable par tous les acteurs concernés.

Aujourd'hui, l'initiative [IDE@-Mosaïc-PFI](#) a choisi d'utiliser le modèle d'information défini dans la norme ISO 13584 PLIB (Parts Library) pour structurer et faire converger ses ontologies et e-catalogues de composants industriels.

Cette alliance exemplaire Normalisation – Projet industriel est source d'incontestables bénéfices : les industriels ont l'assurance de disposer d'un format ouvert et interopérable, pour échanger les informations contenues dans leurs e-catalogues ; le déploiement de PLIB à grande échelle fournit l'opportunité de recueillir des retours d'expérience, point crucial pour améliorer la pertinence de la norme.

## EVENEMENT PHARE

Dans le cadre de la semaine internationale de Normalisation « 49th ISO TC184-SC4 Meeting », s'est tenu à ...

### Toulouse, un séminaire PLib pour les grands donneurs d'ordre (30 juin 2006)

Ce séminaire s'est tenu à l'hôtel *Mercurie Atria de la ville « rose »*... Il s'adressait à tous les industriels souhaitant mettre en place des partenariats sur la base du concept PLib (Parts Library- ISO 13584) entre utilisateurs de composants industriels et leurs fabricants / fournisseurs...

suite page 2



## LE DOSSIER

### ECI@ss - ECI@ss - ECI@ss - ECI@ss

**ECI@ss, un système de classification international...** (par Raymond Betz)

L'échange des propriétés de produits est un élément essentiel du commerce électronique; tout au long de la Supply Chain, il est nécessaire d'éviter des retranscriptions, erreurs et pertes de temps. Afin d'assurer une caractérisation la plus précise possible des produits, un système de classification et de description des produits est aujourd'hui une nécessité pour tous les services Achats. La classification **eci@ss** est la **seule** qui répond à tous les critères d'un système performant : précision des descriptions, facilité de recherche, multilinguisme, utilisation internationale, conformité aux normes mondiales (ISO, IEC, DIN...).

suite page 3

## SOMMAIRE

L'EDITORIAL .....	p 1
EVENEMENT PHARE DU TRIMESTRE .....	p 1 & 2
AUTRES EVENEMENTS .....	p 2
DOSSIER DU MOIS : .....	p 1 & 3
EN BREF : .....	p 3
A NOTER EGALEMENT, TERMINOLOGIE, CONTACTS ET LIENS UTILES : .....	p 4

# EVENEMENT PHARE

## Séminaire PLib à Toulouse le 30 juin 2006 (Suite)

(suite de la page 1)

..., pour échanger des catalogues électroniques s'appuyant sur la norme internationale ISO 13584.

Devant une assistance vivement intéressée, constituée de grands donneurs d'ordre, de fabricants de composants industriels, d'intégrateurs (1<sup>ère</sup> monte), de consultants et d'acteurs de la normalisation, de nombreux thèmes ont été traités.

A noter la présence également dans cette assistance d'auditeurs allemands, suisses, suédois et chinois.



Parmi les intervenants, l'initiative PFI ainsi que l'opération LMPR-2005 de Renault ont été présentées ; se sont également succédées des séquences didactiques dispensées par le Pr Guy Pierra

(LISI/Ensma), Eric Sardet et Yamine Ait-Ameur (CRITT Crcfao Poitiers). Ces séquences ont porté sur « la conception normalisée d'une ontologie de produit », « la construction d'un dictionnaire fournisseur » et « l'exportation de données fournisseurs selon un dictionnaire ».

Des interventions, l'une sur l'avancement des

dictionnaires normalisés, l'autre sur le dictionnaire communautaire eCI@ss ont été présentées respectivement par Philippe Marchand du CETIM et Raymond BETZ (CEN-eCI@ss).

La journée fut conclue par une table ronde à laquelle prirent part les sociétés Legris, Schneider Electric, PSA Peugeot Citroën et Renault. Cette table ronde a permis à ces différents acteurs industriels d'affirmer leur intérêt et les enjeux dans cette démarche :

- pour Laurence Le Garlès (Legris SA), une base unique de données pour tous clients et une définition précise des produits assurant de meilleures ventes ont été les maîtres mots.

- Bruno Garnier-Moiroux, pour sa part, a rajouté que Schneider Electric, outre le fait d'être fabricant est également confronté à la restructuration de son propre référentiel de données produits.

- Agnès Wintz (PSA) a mentionné la contribution active de son groupe à la définition des concepts, ainsi que la concrétisation en cours d'un projet de renouvellement du référentiel industriel PSA.

- G. Chaumond (Renault) a rappelé les mots affirmés par le directeur du SYMAP en 2002: économie attendue de plus de 80% sur le temps de recherche et sélection de composants industriels dans la phase conception/bureau d'étude de moyens de production.



La journée fut bien sûr entrecoupée de pauses riches d'échange d'expériences entre intervenants et participants et s'est conclue sur la proposition d'officialiser en modules de formation Afnor les séquences didactiques du jour et la nécessité de renforcer la communication dans la presse industrielle et professionnelle.

G. Chaumond

Pour plus de renseignements, consulter <http://comelec.afnor.fr/afnor/dstj> - Colonne de gauche : Informations publiques - Section : Documents publics - Rubrique : Symposiums ou contacter [christine.hermetetfilez@afnor.org](mailto:christine.hermetetfilez@afnor.org)

## AUTRES EVENEMENTS

### IMPORTANT... IMPORTANT...

**Groupe de travail européen NPMI –Odette** : A la demande du comité de pilotage B2B de Odette, le groupe de travail NPMI (Non Production Materials Identification) déjà constitué de PSA Peugeot Citroën, Audi, Renault, Hutchinson et ZF, s'est enrichi de quelques fabricants de composants industriels (Câbleries SAB, Legris Industries, Schneider Electric) et d'intégrateurs de 1<sup>ère</sup> monte (Comau). Ont également confirmé leur participation les sociétés Michelin, Siemens-VDO, BASF (équipementiers) et Volkswagen, Daimler Chrysler et Porsche (constructeurs automobiles). Le groupe ainsi constitué a été officiellement validé le 22 Juin dernier à Paris et la réunion de lancement se déroulera le 13 septembre en présence de tous les participants.

**Comité de pilotage IDE@-Mosaic-PFI** : une séance tenue le 12 mai, restreinte de fait aux seuls participants du comité PFI, a essentiellement travaillé sur les synergies PSA-Renault-Schneider, et a élaboré un schéma de base ( avec 3 scénarii) de places d'hébergement de données catalogues (propriétaires, partagées France ou Europe). La séance du 8 Juin a confirmé le besoin d'approfondir ces 3 scénarii pour une décision d'option à l'automne, validé le lancement d'un test de faisabilité avec Catpilot et décidé de structurer une méthodologie et un processus d'élaboration d'ontologies dans le contexte de l'adhésion d'un noyau dur de Grands Donneurs d'Ordre ( minimum 8 à 10) à notre initiative. La prochaine séance aura lieu le 11 juillet et sera essentiellement consacrée à des échanges sur les modes de fonctionnement concrets avec eCI@ss

**Intervention à l'EPE, Francfort le 10 Mai** : comme prévue, une intervention conjointe de Raymond Betz (CEN/eCI@ss) et Gérard Chaumond (Renault/PFI) s'est déroulée le 10 mai lors du « European Procurement Excellence Summit », à Francfort. Un vingtaine d'auditeurs, en provenance de différentes sociétés, consultants, ou organismes de presse professionnelle ont assisté à cet exposé ; quelques contacts ont ainsi été établis : MAN (D), Telefonica (E), Synertrade (F/D), Sanofi-Aventis (F), SAP (D), la lettre des Achats (F), et vont être dès lors exploités

**Norme expérimentale française XP Z 99-005** : D'autres séances du groupe de travail CN-DSTI GT2 (Comité de Normalisation – Données Scientifiques Techniques et Industrielles – Groupe de travail 2) se sont déroulées les **07 avril, 16 Mai et 08 Juin** dans les locaux de l'Afnor (St Denis). Les propriétés d'obsolescence et de documentation y ont été abordées, ainsi que la validation de la traduction en français du guide ISO-IEC CD77 ( guide d'élaboration normalisée PLib d'ontologies) qui sera partie intégrante de la norme expérimentale française. A noter la participation de nouveaux acteurs à ce groupe de travail : B. Garnier-Moiroux (Schneider Electric) et A. Wintz (PSA Peugeot Citroën) qui remplace J. Bardot. Prochaine séance programmée : 12 juillet après-midi...

## Sanofi Aventis :

Cette société pharmaceutique française a pris contact avec l'organisation eCI@ss afin d'en devenir utilisatrice ; un rebouclage auprès de cette société a été lancé par le comité PFI pour la sensibiliser à la globalité de la démarche et à ses enjeux

## A NOTER :

Lors de la convention annuelle, tenue à Boulogne Billancourt, le 06 avril, du CNOMO -Comité de Normalisation des MOyens de production de l'industrie automobile française -, la démarche Renault sur la base de l'initiative PFI a été présentée à l'ensemble des experts et coordinateurs de normalisation des groupes Renault, PSA Peugeot-Citroën et Michelin. Rappelons que l'initiative PFI a sa place au sein de ce comité de Normalisation sectoriel français par le biais d'une commission baptisée :00B

## Arc International

Suite à un 1<sup>er</sup> contact en février 2006, via Galia, une rencontre plus approfondie avec les acteurs internes de l'entreprise (Maintenance, Méthodes process-XAO, Achats, Informatique et XAO produit) s'est tenue le 4 juillet à Arques (62) : l'intérêt pour la démarche est confirmé et des actions concrètes pourraient rapidement en découler...

## EN BREF

Chez Renault, Jean-Jacques GUEDES, appelé à d'autres fonctions dans l'usine de Douai, a été remplacé par Thierry GENITEAU en tant que responsable du service Ingénierie Maintenance et Performance des Moyens

## Espagne :

une présentation du sujet traité par le groupe de travail NPMI a été faite, à Madrid, le 19 mai aux membres du comité Odette Spain

## GEB SI achats Groupes

Une intervention relative à l'initiative PFI a été faite le 09 juin dans les locaux de Gaz de France ( Paris 17<sup>e</sup>). A cette réunion du Groupement d'Etudes et Benchmark des Systèmes d'Information d'achats des grands Groupes, assistaient des responsables d'Achats de sociétés telles que Alcatel, Areva, Eramet, EDF, GDF, Bouygues Télécom, Renault ainsi que GS1 et Quadrem

# LE DOSSIER

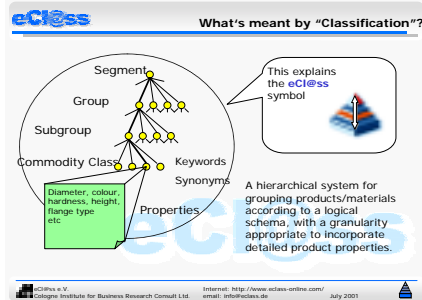
## ECL@SS

(SUITE P.1)

### Le système eCI@ss

Cette classification/caractérisation couvre tous les secteurs industriels mondiaux (25 segments), ainsi que certains secteurs de biens de grande consommation. Elle possède une hiérarchie de recherche à 4 niveaux et décrit près de 25.000 produits et services rassemblés en 4000 familles. Plus de 11.000 produits ont une liste de propriétés descriptives, dont la standardisation est en cours auprès de l'organisme DIN.

La classification est proposée en 7 langues différentes, dont l'Anglais, l'Allemand, le Français et même le Chinois.



Le système se conforme aux trois normes principales relatives aux dictionnaires de produits : ISO 13584-42, IEC 61360-2 et DIN 4002. Des collaborations permanentes sont établies avec les principales organisations de standardisation telles que le CEN (Comité Européen de Normalisation – Union Européenne

et CNIS (Chinese National Institute of Standards).

### 3. Une classification/caractérisation ouverte au monde industriel et commercial

Un système de classification/caractérisation ne peut être globalement accepté que si la maintenance et les modifications en sont aisées et transparentes. La eCI@ss a mis au point un processus d'amélioration et de maintenance accessible à tous et géré par des experts internationaux réputés :

- tout individu ou organisation peut proposer à tout moment des extensions au contenu de la classification (y compris via internet)

- pour chaque branche industrielle, un comité d'experts propose les additions/modifications à la classification et incorpore – ou non – les demandes extérieures : c'est le cas du comité PFI qui est en train de faire migrer ses ontologies actuellement vers eCI@ss

- un mode de discussion et de scrutin clairement définis garantit à long terme la qualité du contenu.

Des versions nouvelles (modifications de structure tous les 30 mois) et des révisions fréquentes (addition de nouveaux produits et propriétés tous les 6 mois) sont proposées aux sociétés pour incorporation dans leurs bases de données.

[eCI@ss http://www.eclass-online.com](http://www.eclass-online.com)

### 4. Des collaborations internationales

La eCI@ss a établi des collaborations avec les autres principaux systèmes de classification multisectoriels, et notamment avec GS1 (ex-EAN/UCC) et UNSPSC (classification américaine). Sur le plan européen, une intégration de plusieurs classifications spécifiques à certaines branches industrielles (ETIM, Bau Class - Construction, Proficl@ss...) est en cours.

### 5. Les grands groupes industriels et les PME adoptent la eCI@ss

De plus en plus de grands groupes industriels mondiaux adoptent, après analyse, la classification eCI@ss: a titre d'exemple Renault, BASF, DaimlerChrysler, RS Components, Audi-Volkswagen... De grandes sociétés ont également décidé d'intégrer cette classification dans leurs systèmes ERP. Ainsi DSM aux Pays-Bas, PSA en France, et Siemens en Allemagne ont planifié une intégration progressive des codes de classification dans leurs ordinateurs.

Les petites et moyennes entreprises trouvent un grand intérêt à classer leurs produits : ils peuvent ainsi parfaitement répondre à leurs grands clients donneurs d'ordre ; des milliers de fournisseurs intègrent les codes eCI@ss dans leurs catalogues. Toutes ces sociétés peuvent ainsi échanger leurs données Produits dans un flux d'informations continu et sans erreur.

Enfin, certaines grandes places de marché, comme cc-Hubwoo, ont suivi la même voie. Cette dernière a un catalogue de 21 millions d'articles classifiés suivant ce standard.

**Pour toute information complémentaire: [www.ecl@ss-online.com](http://www.ecl@ss-online.com)**

Raymond BETZ (ePDC convener, representative ecl@ss, CEN)

# A VOS AGENDAS

↳ Intervention du comité PFI au Forum Maintenance, le **07 Novembre 2006**, à **Paris-Villepinte** : le thème de cette session sera « Etat d'avancement des actions d'identification, de caractérisation et de classification des fournitures industrielles ». Renseignements sur site [www.afim.asso.fr](http://www.afim.asso.fr)

↳ Odette Conférence 2006 « the Automotive Industry Communication Show Case » à **Munich** les **28 & 29 novembre** : « présentation de la démarche NPMI » Renseignements sur site [www.odette.org](http://www.odette.org)

## Club Maintenance des Grands Donneurs d'Ordre

Les 27 & 28 Avril, s'est tenu à Gravelines un club de Mainteneurs de Grands Donneurs d'Ordre (Total, Alcan, EDF, Michelin, etc...). Th. Géniteau et JJ. Guédès y ont présenté, entre autres, la démarche PFI. Devant l'intérêt porté à cette démarche, une séance dédiée à ce thème s'est tenue le 15 juin dans les locaux de Renault à Guyancourt (78) (voir page suivante : à noter également...)

## Veolia- Générale des eaux

a pris connaissance de la démarche PFI, au travers de l'AFIM, et pourrait s'impliquer dans certains de ses travaux ; un accès au portail catalogue LMPR Renault en ligne ( Site Komerko) lui a été fourni ainsi que de nombreux renseignements tant sur ecl@ss que EAN et sur le développement d'ontologies. La problématique de Véolia est d'envergure internationale et vise à centraliser les bases articles et consommables de tous ses sites en une seule base

# A NOTER EGALEMENT....

**En interne Renault : Pièces Automobiles** : une présentation de ecl@ss a été, à nouveau, faite par G. Chaumond, le 10 Avril 2006, auprès des personnes de la DPA ( Direction des Pièces et Accessoires) concernées par la classification des produits automobiles : les enjeux pour Renault sont à clarifier en lien avec ceux de Nissan.

**Les ontologie PFI migrent vers ecl@ss** : 87 des 377 ontologies (dictionnaires élémentaires) PFI utilisées dans l'opération LMPR-2005 sont en cours d'harmonisation pour une intégration dans le référentiel ecl@ss. Ce sont 87 familles de produits déjà déclarés dans ecl@ss mais sans modèle de description associé. Ce travail d'harmonisation est mené par Roméo Traverse, étudiant de l'IUT de Ville d'Avray, stagiaire sur ce sujet chez Renault depuis le 26 avril. Les 290 autres ontologies PFI seront également à la suite (délai objectif fin 2006) harmonisées et migrées vers ecl@ss, mais la tâche en sera un peu plus complexe. En liaison avec l'AFIM, une organisation ( classification/hierarchisation) des propriétés ( ecl@ss et PFI) est également imaginée et fera l'objet de propositions vers ecl@ss

Dans le cadre de l'**animation d'un groupe de travail** pour développer ou améliorer les ontologies des **Automates Programmables** de ecl@ss, PSA Peugeot Citroën, sous l'animation d'Agnès WINTZ, a démarré un travail concret sur l'ensemble des articles gérés des marques Schneider Electric et Siemens, en lien avec la liste des articles gérés de Renault, impliquant les Pilotes Techniques respectifs de ces 2 groupes, et bien sûr les sociétés ci-dessus citées. Une démarche analogue ( sur la globalité des référentiels actifs PSA et Renault) est également en train de démarrer avec les composants de la société Legris SA ( domaines pneumatique et hydraulique)

Des **travaux de coordination** et d'émulation entre **PSA Peugeot Citroën** et **Renault** font l'objet de séances régulières, physiques ou en audioconférence (4 mai, 2 juin). Les thèmes abordés sont : répartition des tâches d'élaboration d'ontologies, échanges mutuels et harmonisation des actions respectives de lobbying. Prochaine séance le 10 juillet

Suite à la rencontre des 27 & 28 Avril (voir page 3 : « club Maintenance des grands donneurs d'ordre »), Renault a reçu, le 15 juin 2006, au Technocentre, des collaborateurs des sociétés **TOTAL** et **ARCELOR**. Ces personnes, au nombre de 5, sont venues se faire expliquer l'intérêt de la démarche et ses enjeux vis-à-vis des grands donneurs d'ordre et de ses différents métiers internes (spécificateurs méthodes/ingénierie, mainteneurs, acheteurs et logisticiens/gestionnaires de magasins). En conclusion, même si le sujet « refonte de systèmes d'informations » n'est pas d'actualité dans ces 2 groupes, ces 2 sociétés ont confirmé leur intérêt à la démarche, leur soutien actif en ce sens, voire la prise en compte d'actions concrètes dans le cadre d'une adhésion ( à confirmer) au **noyau dur des donneurs d'ordre** du comité IDE@-Mosaïc-PFI

## Répertoire terminologique

**PHF** : Produits Hors Fabrication, *désignés également PFI* : produits de fonctionnement Industriels ou **NPM** : Non Production Materials  
**EAN** : European Application Number ; **PLib** (Parts Library) : concept de la norme ISO 13584 ; **LMPR** : Liste des Matériels Préconisés Renault ; **AFNOR** : Association Française de Normalisation ; **ISO** : International Standards Organization

## Contacts et liens utiles

**Sites Internet**

- sur l'initiative **PFI** : [www.galia.com](http://www.galia.com) (=> groupes de travail => PFI)
- sur l'opération **LMPR-2005** : [www.afim.asso.fr](http://www.afim.asso.fr) (=> gestion des actifs => pièce/composant)
- sur **PLib** : [www.lisi.ensma.fr](http://www.lisi.ensma.fr) ou [www.plib.ensma.fr](http://www.plib.ensma.fr) ou [www.toplib.com](http://www.toplib.com) (Toshiba)
- sur **ecl@ss** : [www.eclass-online.com](http://www.eclass-online.com) ou [www.eclass.de](http://www.eclass.de)
- sur **EAN** : [www.gs1fr.org](http://www.gs1fr.org) ou [www.gs1.org](http://www.gs1.org)

## Aide-mémoire des groupes de travail (actuellement en place)

**Groupe de travail NPMI** (au sein de ODETTE, groupement des constructeurs et équipementiers automobiles européens) : élaboration d'une recommandation européenne pour la filière automobile sur base des 3 concepts PFI.

**Comité élargi IDE@** (Gifec-Fenetec) –**Mosaïc** (Alcan, Arcelor, EDF, Alstom, Renault, St Gobain, ..) – **PFI** (Renault, PSA, Michelin, AFIM, SYMOP) + Gimelec : comité interprofessionnel français pour la promotion de la convergence des e-catalogues (achats et techniques).

**Commission de Normalisation Afnor CN-DSTI GT2** : élaboration d'une norme expérimentale française XP Z99-005 reprenant le contenu de la recommandation PFI publiée chez Galia en 2004.

**Groupe de travail PFI** pour élaboration d'**ontologies** sur les **matériels électriques de sécurité** : animation Renault, participants PSA Peugeot Citroën, Renault, Pilz, Euchner, Schneider Electric, Omron, Sick, Schmersal, Rockwell Automation, Heinrichs, JLP Automatismes, Coutier, Troax, Leuze, ...

**Groupe de travail** sur l'harmonisation des **ontologies** sur les **courroies** entre IDE@, PFI et ecl@ss : animation Renault, participants Gates (fabricant), Orefi (distributeur), Renault (donneur d'ordre).

**Groupe de travail** pour l'élaboration des **ontologies** sur les **automates programmables**: animation PSA Peugeot Citroën, participants Renault, PSA, Schneider Electric, ...

**Groupe de travail** pour l'élaboration des **ontologies** sur les **matériels métier Ferrage / Tôlerie (pinces à souder, serrages, pilotes)** : animation PSA Peugeot Citroën, participants Renault, PSA, ...

## Comité de rédaction

Gérard CHAUMOND  
El Houssaine DRIOUCH  
Thierry GENITEAU

Pour nous contacter :  
Tél : 01 76 85 81 39  
Courriel : [gerard.chaumond@renault.com](mailto:gerard.chaumond@renault.com)